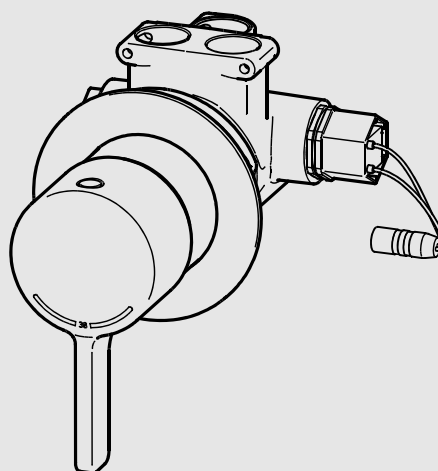
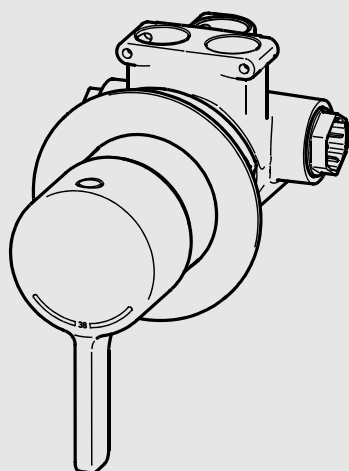




ASLT2008
2030069971

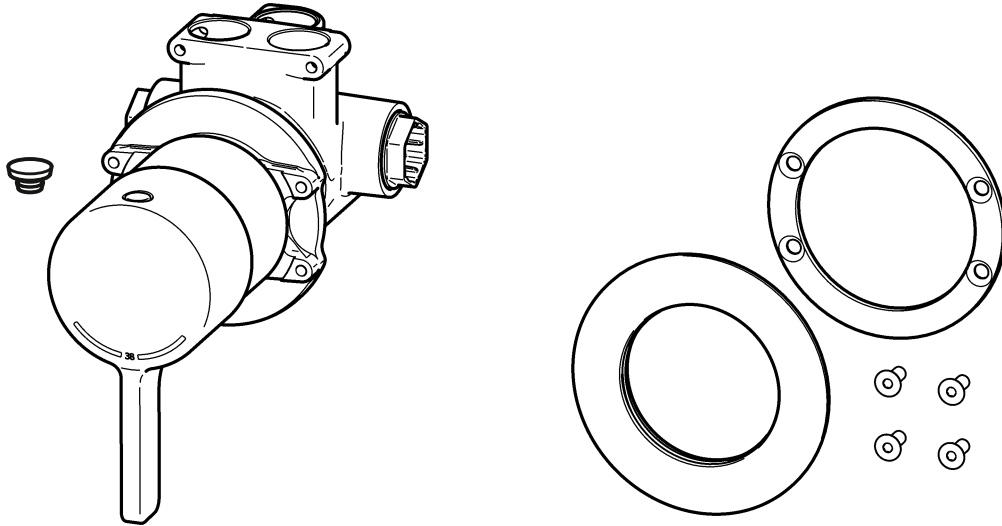
ASLT2009
2030070004

DE	Montage- und Betriebsanleitung
EN	Installation and operating instructions
FR	Notice de montage et de mise en service
ES	Instrucciones de montaje y servicio
IT	Istruzioni per il montaggio e l'uso
NL	Montage- en bedrijfsinstructies
PL	Instrukcja montażu i obsługi
SV	Monterings- och driftinstruktion
CS	Návod pro montáž a provoz
FI	Asennus- ja käyttöohje
RU	Инструкция по монтажу и вводу в эксплуатацию

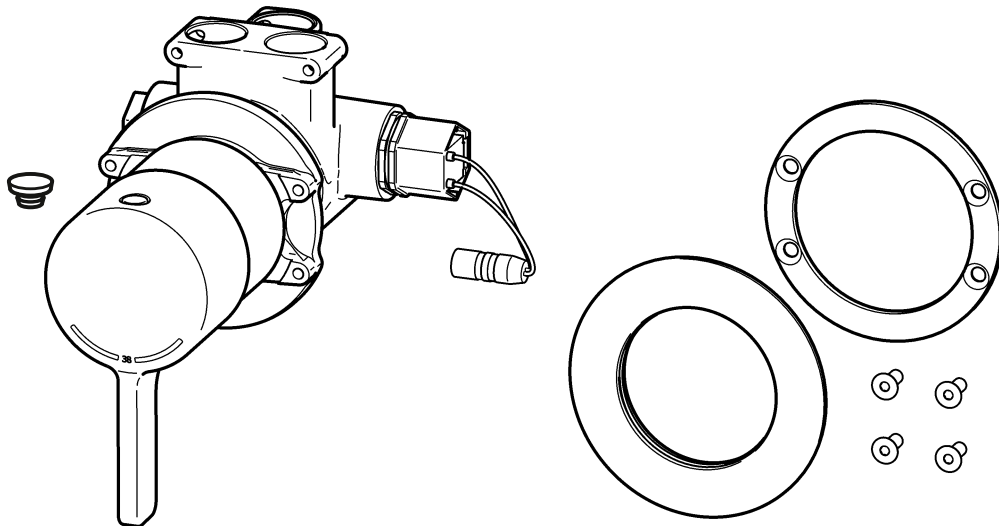
Funktionsblock
Function block

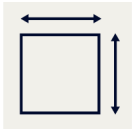


ASLT2008

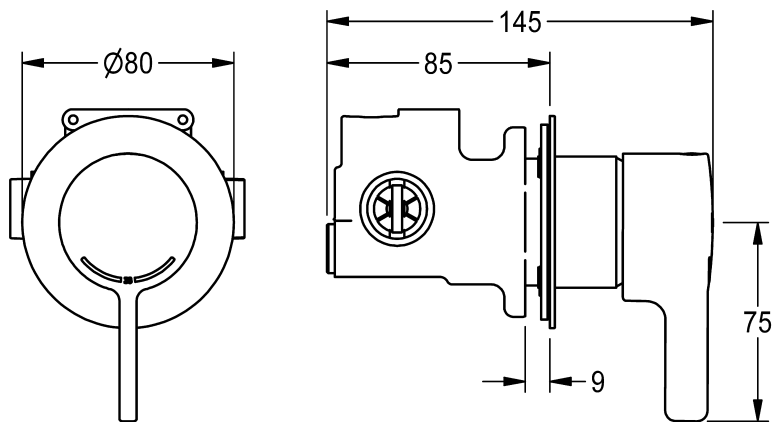


ASLT2009

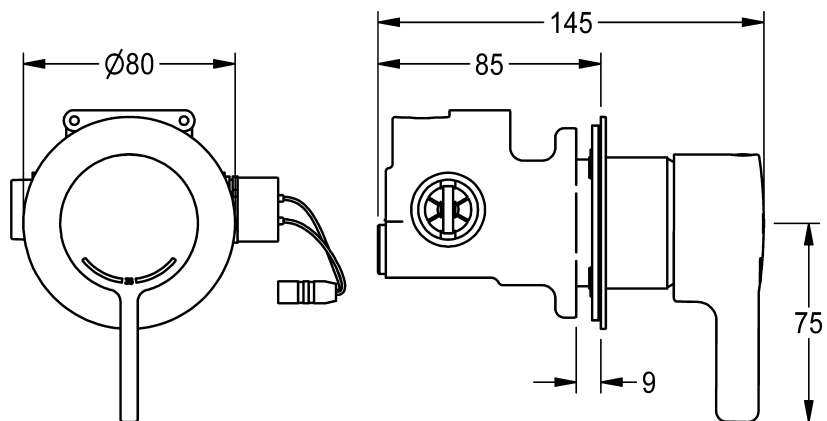




ASLT2008



ASLT2009



EN**Installation and operating instructions****Important notes**

- ▶ All work must be carried out in a de-energised state.
- ▶ Set the scald protection after assembly has been completed.
- ▶ The fitting must be operated only with original mesh filters and return flow inhibitors!
- ▶ The fitting must be checked and maintained at regular intervals depending on the water quality and in accordance with the local conditions, and rules and regulations applicable at the site.

Technical data

- ▶ Minimum flow pressure 1.5 bar
- ▶ Maximum operating pressure 10 bar
- ▶ Recommended flow pressure 1.5-5 bar
- ▶ Volume flow at 3 bar flow pressure 12 l/min
- ▶ Bypass volumetric flow Thermal disinfection at 3 bar 6 l/min
- ▶ Thermostatic scald protection according to DIN EN 1111
- ▶ maximum cold water temperature 15 °C
- ▶ minimum hot water temperature 60 °C
- ▶ maximum operating temperature
 - continuous operation 70 °C
 - short-term (<10 min) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Supply voltage 6 V DC
- ▶ Power consumption 1.4 W
- ▶ Type of protection IP 67

DE**Montage- und Betriebsanleitung****Wichtige Hinweise**

- ▶ Alle Arbeiten im spannungsfreien Zustand durchführen.
- ▶ Nach erfolgter Montage den Verbrührungsschutz einstellen.
- ▶ Armatur nur mit original Sieben und Rückflussverhinderern betreiben!
- ▶ In Abhängigkeit von der Wasserqualität, den örtlichen Gegebenheiten und den vor Ort geltenden Bestimmungen die Armatur in regelmäßigen Abständen prüfen und warten.

Technische Daten

- ▶ Mindestfließdruck 1,5 bar
- ▶ Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- ▶ Empfohlener Fließdruck 1,5-5 bar
- ▶ Volumenstrom bei 3 bar Fließdruck 12 l/min
- ▶ Volumenstrom Bypass Thermische Desinfektion bei 3 bar 6 l/min
- ▶ Thermostatischer Verbrührungsschutz laut DIN EN 1111
- ▶ maximale Kaltwassertemperatur 15 °C
- ▶ minimale Warmwassertemperatur 60 °C
- ▶ maximale Betriebstemperatur
 - Dauerbetrieb 70 °C
 - Kurzzeit (<10 min) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Anschlussspannung 6 V DC
- ▶ Leistungsaufnahme 1,4 W
- ▶ Schutzart IP 67

Ważne wskazówki

- ▶ Wszystkie prace przeprowadzać po odłączeniu zasilania elektrycznego.
- ▶ Po przeprowadzeniu montażu ustawić zabezpieczenie przed poparzeniem!
- ▶ Armatury należy używać wyłącznie z oryginalnymi sitkami i zaworami zwrotnymi!
- ▶ Armaturę należy poddawać regularnej kontroli i konserwacji w zależności od jakości wody, warunków lokalnych i obowiązujących przepisów.

Dane techniczne

- ▶ Minimalne ciśnienie przepływu 1,5 bar
- ▶ Maksymalne ciśnienie robocze 10 barów
- ▶ Zalecane ciśnienie przepływu 1,5-5 barów
- ▶ Objętościowe natężenie przepływu przy ciśnieniu 3 barów 12 l/min
- ▶ Przepływ obejściowy Dezynfekcja termiczna przy 3 barach 6 l/min
- ▶ Termostatyczne zabezpieczenie przed poparzeniem zgodnie z DIN EN 1111
- ▶ maksymalna temperatura wody zimnej 15°C
- ▶ minimalna temperatura wody ciepłej 60°C
- ▶ Maksymalna temperatura eksploatacji
 - Praca stała 70 °C
 - Czas krótki (<10 min) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Napięcie przyłączeniowe 6 V DC
- ▶ Pobór mocy 1,4 W
- ▶ Rodzaj ochrony IP 67

Viktiga informationer

- ▶ Genomför alla arbeten i spänningslöst tillstånd.
- ▶ Ställ in skållningsskyddet efter installationen!
- ▶ Använd armaturen endast med originalsilar och originalåterflödesförhindrare!
- ▶ Kontrollera och serva armaturen med intervaller som bestäms av vattenkvaliteten samt de lokala förhållandena och de bestämmelser som gäller där.

Tekniska data

- ▶ Minsta hydrauliska tryck 1,5 bar
- ▶ Maximalt drifttryck 10 bar
- ▶ Rekommenderat hydrauliskt tryck 1,5-5 bar
- ▶ Volymstrom vid 3 bar hydrauliskt tryck 12 l/min
- ▶ Volymflöde bypass termisk desinfektion vid 3 bar är 6 l/min
- ▶ Termostatstyrt skållningsskydd enligt DIN EN 1111
- ▶ Max. kallvattentemperatur 15 °C
- ▶ Min. varmvattentemperatur 60 °C
- ▶ Maximal driftstemperatur
 - Kontinuerlig drift 70 °C
 - Kort tid (< 10 min) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Anslutningsspänning 6 V DC
- ▶ Effektbehov 1,4 W
- ▶ Skyddsklass IP 67

Remarques importantes

- ▶ Effectuez tous les travaux quand le dispositif est hors tension.
- ▶ Régler le dispositif de protection contre les brûlures après le montage!
- ▶ Ne faire fonctionner la robinetterie qu'avec les filtres et clapets de non retour d'origine !
- ▶ En fonction de la qualité de l'eau, ainsi que des conditions et des dispositions locales, il convient de contrôler et d'entretenir la robinetterie à intervalles réguliers.

Données techniques

- ▶ Pression dynamique minimale 1,5 bar
- ▶ Pression de service maximale 10 bars
- ▶ Pression dynamique recommandée 1,5-5 bars
- ▶ Débit volumique pour 3 bars de pression dynamique 12 l/min
- ▶ Débit volumique de la dérivation de désinfection thermique à 3 bar 6 l/min
- ▶ Protection thermostatique contre les échaudures selon DIN EN 1111.
- ▶ Température maximale de l'eau froide : 15 °C
- ▶ Température minimale de l'eau chaude : 60 °C
- ▶ Température de fonctionnement maximale
 - Fonctionnement continu 70 °C
 - Courte période (< 10 min) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Tension de raccordement 6 V DC
- ▶ Puissance absorbée 1,4 W
- ▶ Type de protection IP 67

Důležité pokyny

- ▶ Veškeré práce vykonávejte ve stavu bez napětí.
- ▶ Po úspěšné montáži nastavte ochranu proti opaření!
- ▶ Provozovat armaturu jen s originálními sítky a zařízeními proti zpětnému toku!
- ▶ V závislosti na kvalitě vody, místních podmínkách a předpisech platných v místě instalace je nutné provádět v pravidelných intervalech kontrolu a údržbu armatury.

Technické údaje

- ▶ Minimální průtočný tlak 1,5 bar
- ▶ Maximální provozní tlak 10 bar
- ▶ Doporučený průtočný tlak 1,5-5 bar
- ▶ Průtok při průtočném tlaku 3 bar 12 l/min
- ▶ Objemový průtok – bypass Tepelná dezinfekce při 3 bar 6 l/min
- ▶ Termostatická ochrana proti opaření podle normy DIN EN 1111
- ▶ Maximální teplota studené vody 15 °C
- ▶ Minimální teplota teplé vody 60 °C
- ▶ Maximální provozní teplota
 - Doba provozu 70 °C
 - Krátký čas (< 10 min.) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Přípojný napětí 6 V DC
- ▶ Příkon 1,4 W
- ▶ Krytí IP 67

Indicaciones importantes

- ▶ Todos los trabajos deben realizarse con la tensión de alimentación desconectada.
- ▶ Tras finalizar el montaje, ajustar la protección contra escaldaduras.
- ▶ ¡La grifería debe hacerse funcionar únicamente con los tamices y las válvulas antiretorno originales!
- ▶ En función de la calidad del agua, las condiciones locales y la legislación vigente, realizar las inspecciones y el mantenimiento de la grifería a intervalos regulares.

Datos técnicos

- ▶ Presión mínima de flujo 1,5 bar
- ▶ Presión máxima de servicio 10 bares
- ▶ Presión de flujo recomendada 1,5-5 bares
- ▶ Flujo volumétrico con 3 bares de presión de flujo 12 l/min
- ▶ Caudal de derivación de desinfección térmica a 3 bar 6 l/min
- ▶ Protección termostática frente a escaldaduras según DIN EN 1111.
- ▶ Temperatura máxima del agua fría 15 °C
- ▶ Temperatura mínima del agua caliente 60 °C
- ▶ Temperatura de servicio máxima
 - Funcionamiento continuo 70 °C
 - Tiempo breve (< 10 min) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Tensión de conexión 6 V DC
- ▶ Consumo de potencia 1,4 W
- ▶ Modo de protección IP 67

Tärkeitä ohjeita

- ▶ Kaikki työt on tehtävä jännitteettömälle järjestelmälle.
- ▶ Kun asennus on tehty, säädä palovammasuoja!
- ▶ Käytä varusteet vain alkuperäisten sihtien ja takaisinvirtauksen eston kanssa!
- ▶ Hana tulee tarkistaa ja huoltaa säännöllisin väliajoin veden laadusta, paikallisista oloista ja paikalla voimassa olevista määräyksistä riippuen.

Tekniset tiedot

- ▶ Vähimmäisvirtauspaine 1,5 bar
- ▶ Suurin käyttöpaine 10 bar
- ▶ Suositeltava virtauspaine 1,5-5 bar
- ▶ Tilavuusvirta 3 barin virtauspaineella 12 l/min
- ▶ Tilavuusvirran ohituksen terminen desinfiointi 3 baarissa 6 l/min
- ▶ Termostaattinen kuumavesisuoja DIN EN 1111 mukaan
- ▶ kylmän veden enimmäislämpötila 15 °C
- ▶ lämpimän veden vähimmäislämpötila 60 °C
- ▶ Maksimaalinen käyttölämpötila
 - Jatkuva käyttö 70 °C
 - Lyhyt aika (<10 min) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Verkkojännite 6 V DC
- ▶ Tehonkulutus 1,4 W
- ▶ Suojaustapa IP 67

Avvertenze importanti

- ▶ Eseguire tutti i lavori fuori tensione.
- ▶ A montaggio avvenuto impostare la protezione dalle scottature!
- ▶ Utilizzare la rubinetteria esclusivamente con i filtri e le valvole antiriflusso originali!
- ▶ Controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio ad intervalli regolari, in funzione della qualità dell'acqua, delle caratteristiche locali e delle vigenti disposizioni locali.

Specifiche tecniche

- ▶ Pressione idraulica min. 1,5 bar
- ▶ Pressione di esercizio max. 10 bar
- ▶ Pressione idraulica consigliata 1,5-5 bar
- ▶ Portata volumetrica a 3 bar di pressione idraulica 12 l/min
- ▶ Portata in volume bypass disinfezione termica a 3 bar 6 l/min
- ▶ Protezione antiscottatura termostatica secondo DIN EN 1111.
- ▶ Temperatura massima dell'acqua fredda 15 °C
- ▶ Temperatura minima dell'acqua calda 60 °C
- ▶ Temperatura massima di esercizio
 - Funzionamento continuo 70 °C
 - Brevemente (<10 min) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Tensione di allacciamento 6 V DC
- ▶ Potenza assorbita 1,4 W
- ▶ Tipo di protezione IP 67

Важные указания

- ▶ Выполняйте все работы при отключенном напряжении.
- ▶ После произведенного монтажа настроить защиту от ожогов!
- ▶ Эксплуатировать арматуру только с оригинальными фильтрами и клапанами обратного течения!
- ▶ Арматуру необходимо регулярно чистить и обслуживать в зависимости от качества воды, местных условий и действующих в месте эксплуатации предписаний.

Технические характеристики

- ▶ Минимальный гидравлический напор 1,5 бар
- ▶ Максимальное рабочее давление 10 бар
- ▶ Рекомендуемый гидравлический напор 1,5-5 бар
- ▶ Объёмный расход при гидравлическом напоре 3 бар 12 л/мин
- ▶ Объёмный расход для байпаса при термической дезинфекции: при 3 бар — 6 л/мин
- ▶ Термостатическая система защиты от ожога горячим паром/жидкостью согласно стандарту DIN EN 1111.
- ▶ Максимальная температура холодной воды 15 °C
- ▶ Минимальная температура горячей воды 60 °C
- ▶ Максимальная рабочая температура
 - Непрерывный режим работы 70 °C
 - Короткое время (<10 мин) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Напряжение питающей сети 6 В постоянного тока
- ▶ Потребляемая мощность 1,4 Вт
- ▶ Вид защиты IP 67

Belangrijke aanwijzingen

- ▶ Alle werkzaamheden in spanningsloze toestand uitvoeren.
- ▶ Na de montage de beveiliging tegen verbranding door te heet water instellen!
- ▶ Armatuur alleen met originele zeven en terugstroomkleppen gebruiken!
- ▶ Afhankelijk van de waterkwaliteit, de plaatselijke omstandigheden en de plaatselijke voorschriften de armatuur regelmatig controleren en onderhouden.

Technische gegevens

- ▶ Minimale dynamische druk 1,5 bar
- ▶ Maximale werkdruk 10 bar
- ▶ Aanbevolen dynamische druk 1,5-5 bar
- ▶ Volumestroom bij 3 bar dynamische druk 12 l/min
- ▶ Volumestroom bypass thermische desinfectie bij 3 bar 6 l/min
- ▶ Thermostatische beveiliging tegen verbranding volgens DIN EN 1111.
- ▶ maximale koudwatertemperatuur 15 °C
- ▶ minimale warmwatertemperatuur 60 °C
- ▶ Maximale bedrijfstemperatuur
 - Continubedrijf 70 °C
 - Kortstondig (<10 min) 80 °C

ASLT2009:

- ▶ Aansluitspanning 6 V DC
- ▶ Opgenomen vermogen 1,4 W
- ▶ Veiligheidsgraad IP 67



1. Demontage

EN Removing

FR Démontage

ES Desmontaje

IT Smontaggio

NL Demontage

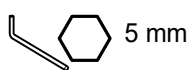
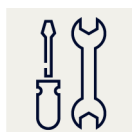
PL Demontaż

SV Demontering

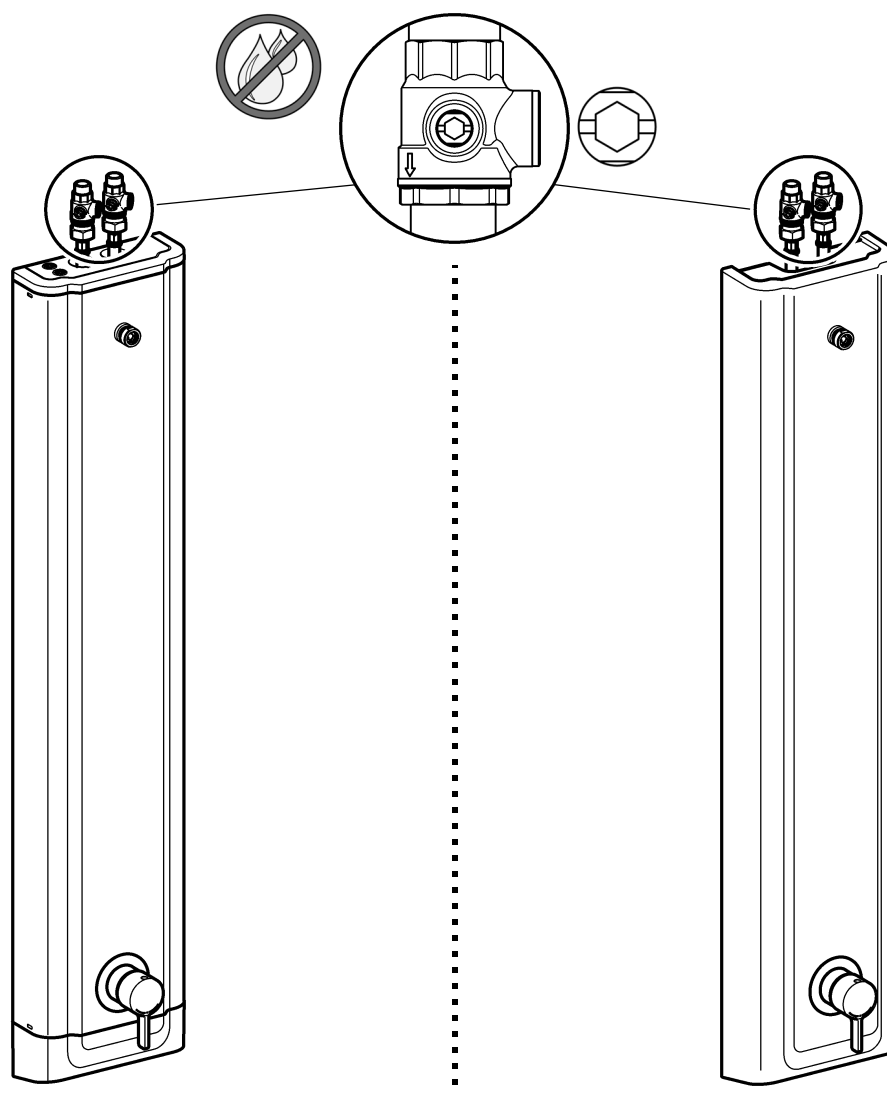
CS Demontáž

FI Purkaminen

RU демонтаж



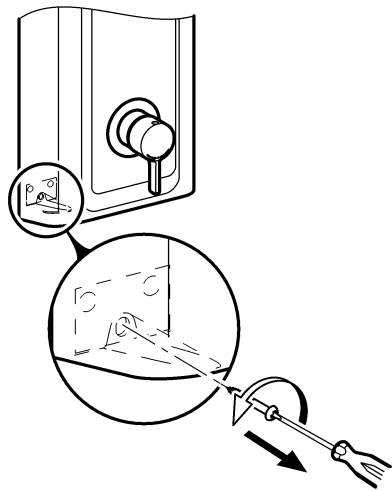
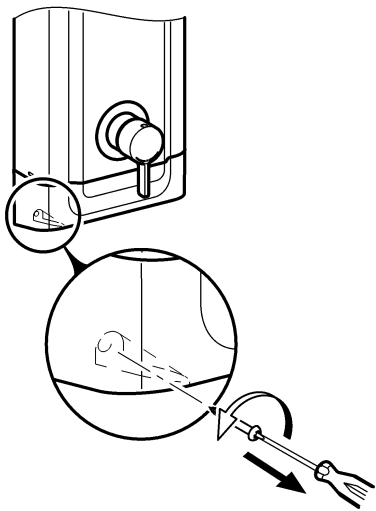
1



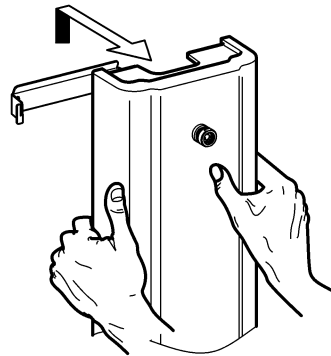
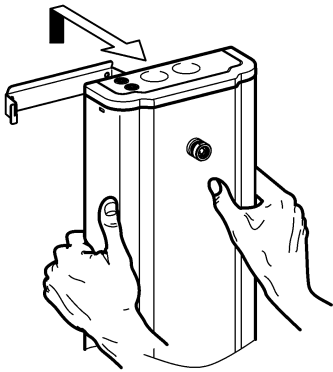
2



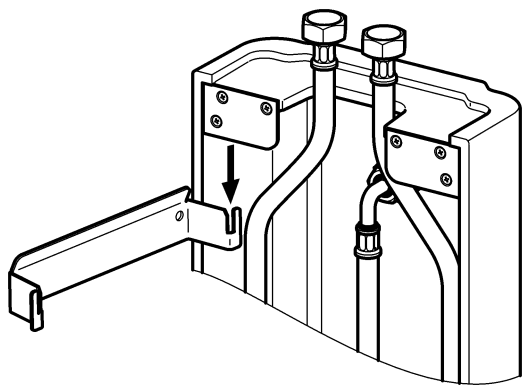
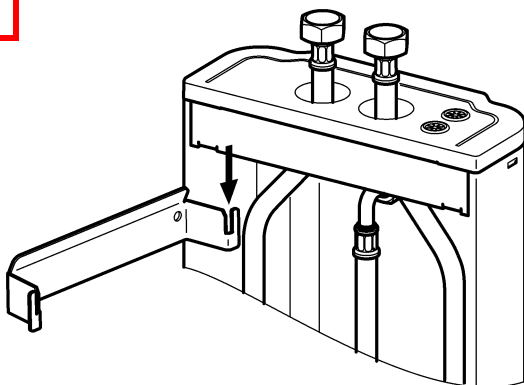
3



4

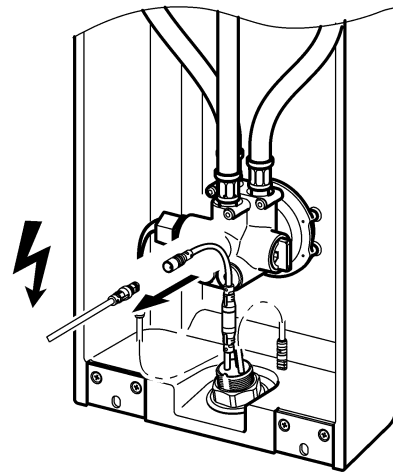
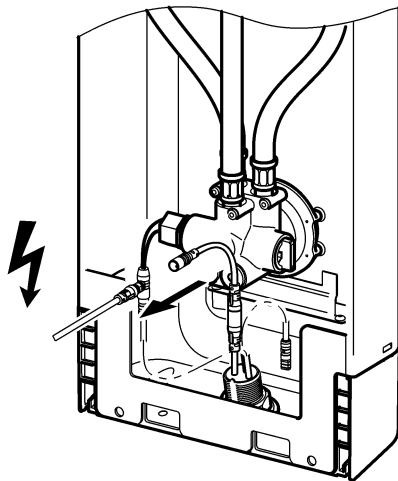


5

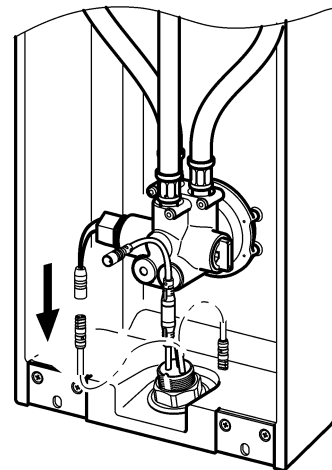
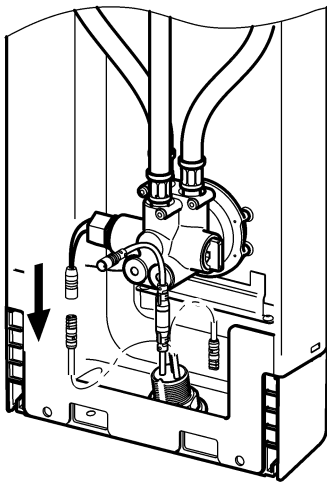
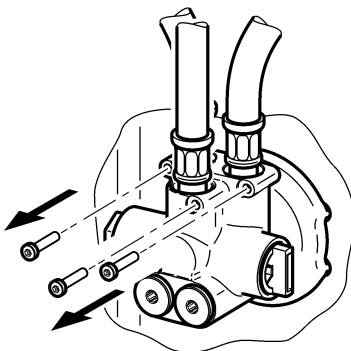
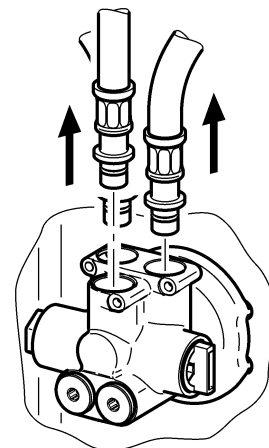


6

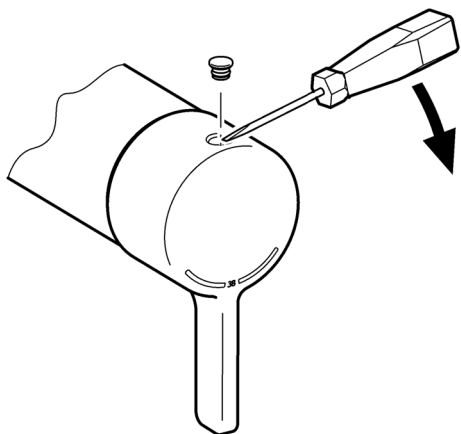
ASLT2009

**7**

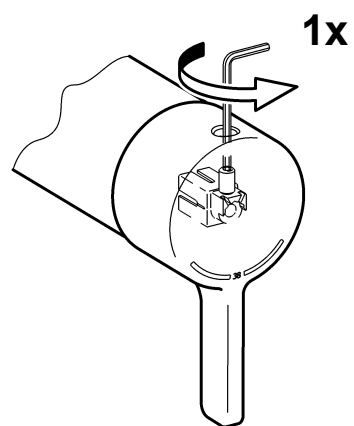
ASLT2009

**8****9**

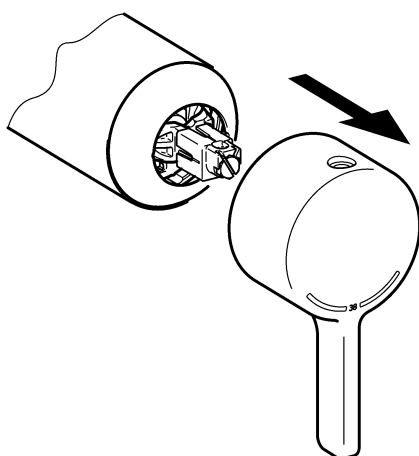
10



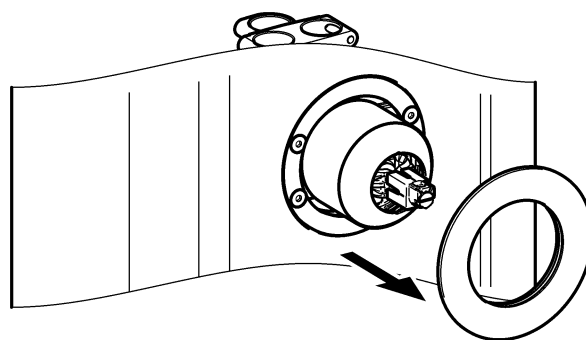
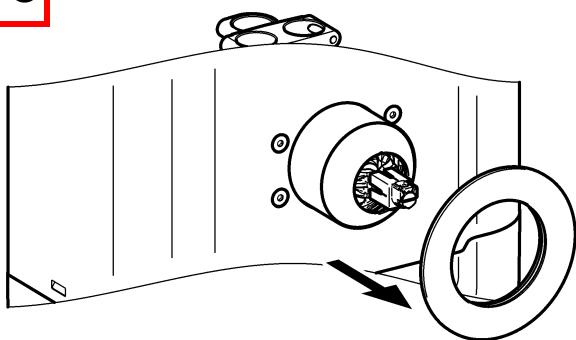
11



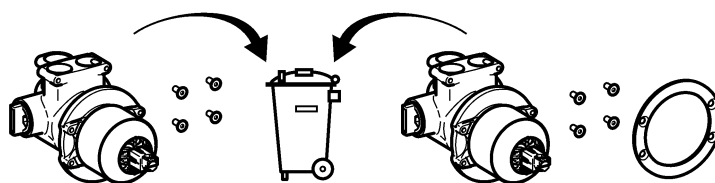
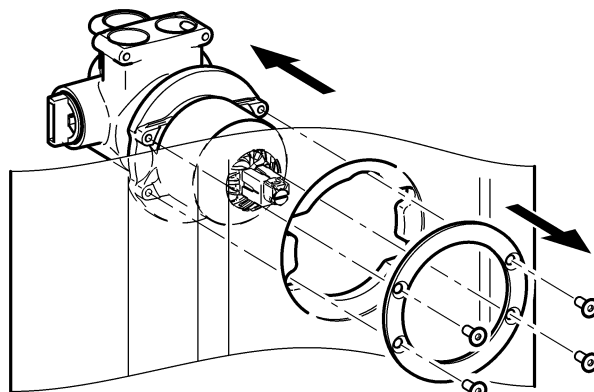
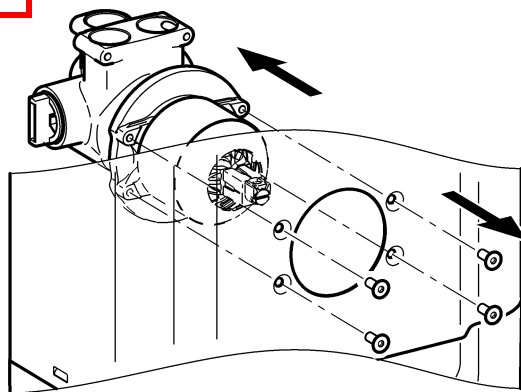
12



13



14

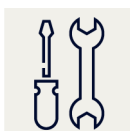


2. Montage

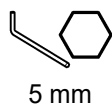
EN Installation
FR Montage
ES Montaje
IT Montaggio

NL Montage
PL Montaż
SV Montering

CS Montáž
FI Asennus
RU Монтаж



24 mm
29 mm

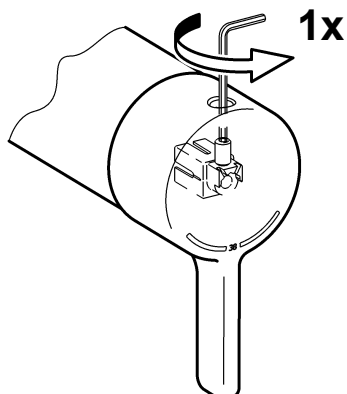


5 mm

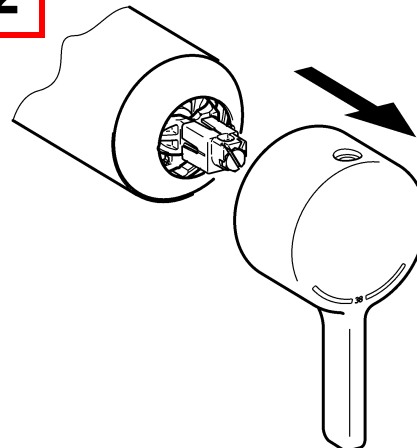


TX 25

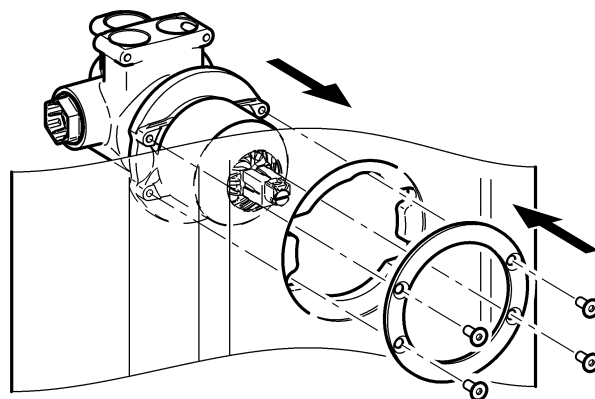
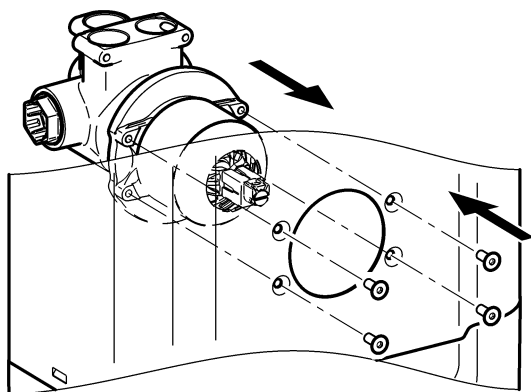
1



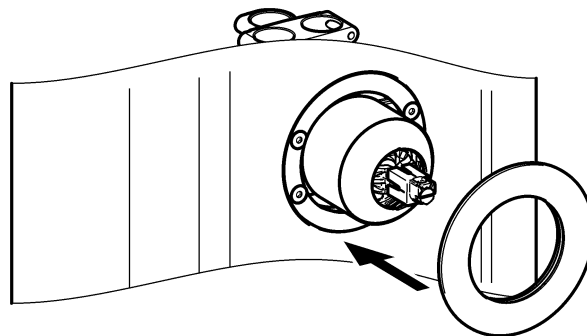
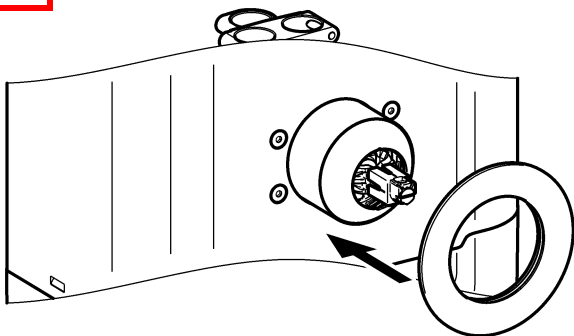
2



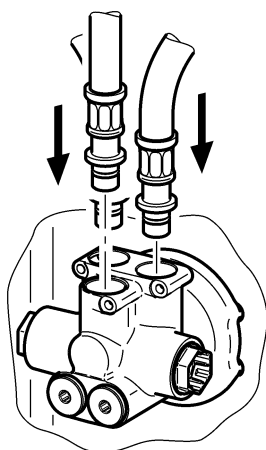
3



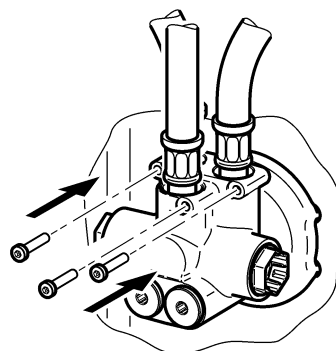
4



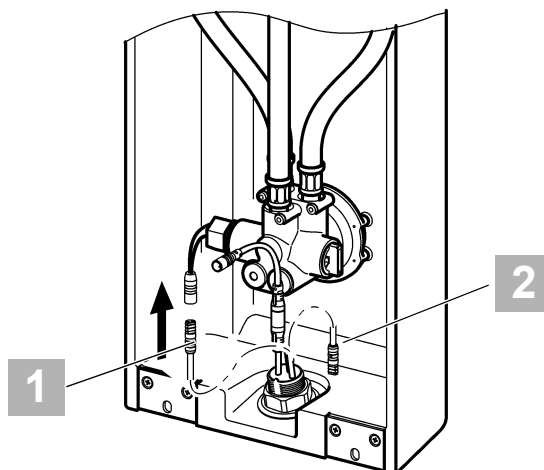
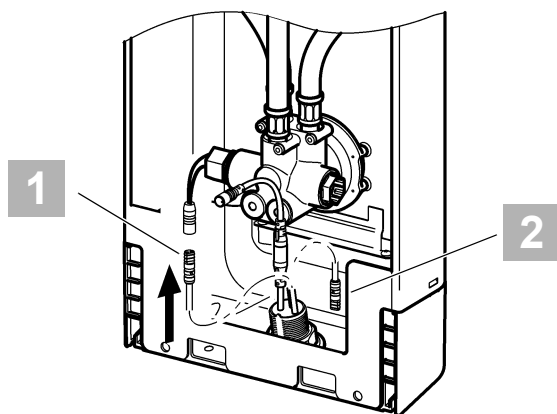
5



6



7 ASLT2009



EN 1: Black
2: Red – Thermal disinfection

PL 1: Czarny
2: Czerwony – Dezynfekcja termiczna

FR 1: Noir
2: Rouge – Désinfection thermique

ES 1: Negro
2: Rojo – Desinfección térmica

IT 1: Nero
2: Rosso – Disinfezione termica

NL 1: Zwart
2: Rood – Thermische desinfectie

DE 1: Schwarz
2: Rot – Thermische Desinfektion

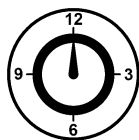
SV 1: Svart
2: Röd – Termisk desinfektion

CS 1: černá
2: Červený – Tepelná dezinfekce

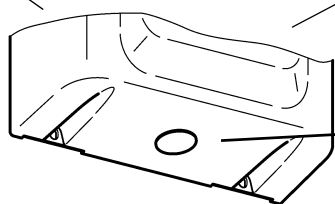
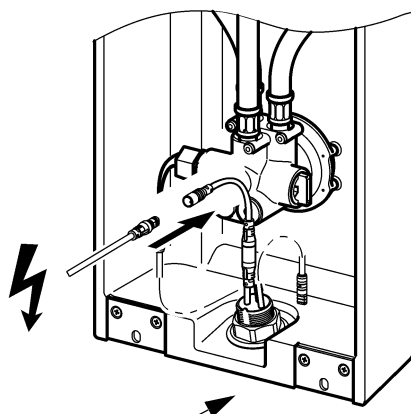
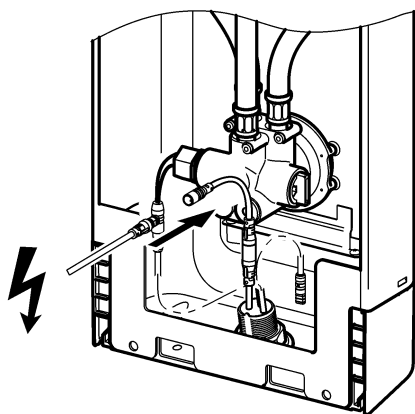
FI 1: Musta
2: Punainen – Terminen desinfiointi

RU 1: черный
2: красный – Термическая дезинфекция

8



60 s



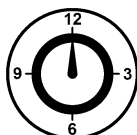
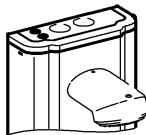
A 2x



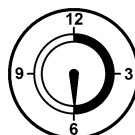
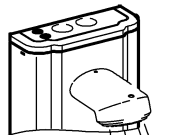
B 1x



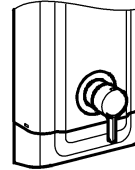
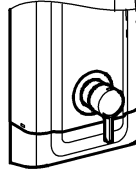
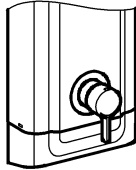
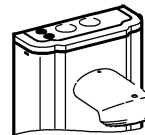
A



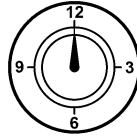
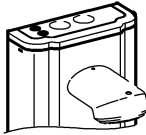
24 h



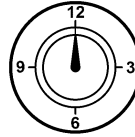
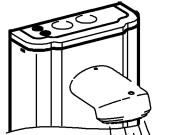
30 s



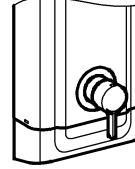
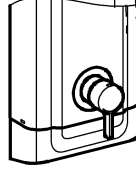
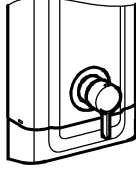
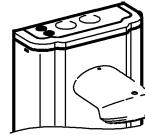
B



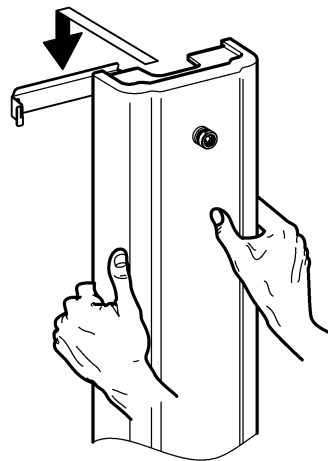
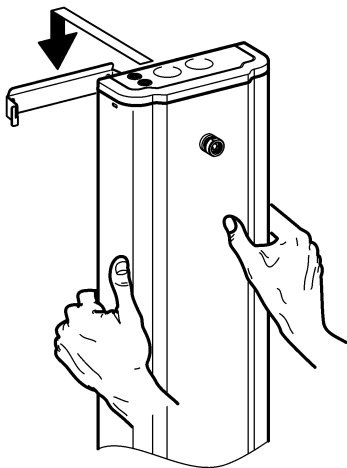
0 h



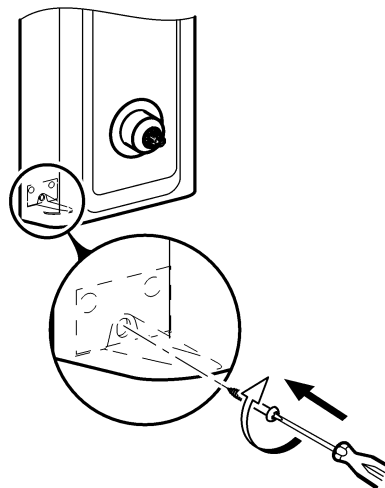
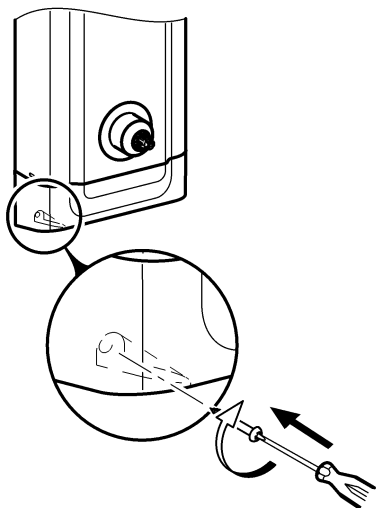
0 s



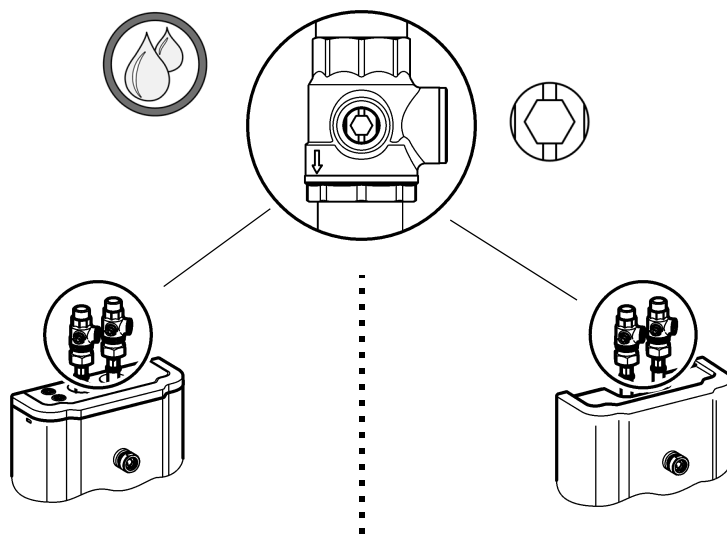
9



10



11



12



> 43 °C

3.

3. Verbrühungsschutz einstellen

EN Adjust scald protection	NL Bescherming tegen verbranding instellen	CS Nastavte ochranu proti opaření
FR Réglage du dispositif de protection contre les échaudures	PL Ustawianie zabezpieczenia przed poparzeniem	FI Palovammasuojan asettaminen
ES Ajustar la protección contra escaldaduras	SV Inställning av skållningsskydd	RU Настройка защиты от ошпаривания
IT Impostare la protezione antiscottatura		



EN

Warning

If the hot-water supply temperature is greater than 43 °C, set the scald-protector.

Failure to observe can cause bodily harm due to scalding.

DE

Warnung

Wenn die Temperatur der Warmwasserversorgung mehr als 43 °C beträgt, den Verbrühungsschutz einstellen.

Nichtbeachtung kann Körperverletzung durch Verbrühung bewirken.

FR

Avertissement

Si la température de l'alimentation eau chaude dépasse 43 °C, il convient de régler le dispositif de protection contre les échaudures.

Le non-respect est susceptible de provoquer des blessures corporelles par échaudure.

ES

Aviso

Si la temperatura del suministro de agua caliente es superior a 43 °C, de ajusta la protección contra escaldaduras.

La no observación puede tener como consecuencia escaldaduras.

IT

Avvertenza

Se la temperatura dell'alimentazione acqua calda è superiore a 43 °C, impostare la protezione antiscottatura.

La non osservanza può causare ustioni.

NL

Waarschuwing

Indien de temperatuur van de watervoorziening hoger is dan 43 °C, de bescherming tegen verbranding instellen. Veronachtzaming kan letsel door verbranden veroorzaken.

PL

Ostrzeżenie

Jeśli temperatura wody w instalacji doprowadzającej przekracza 43 °C, należy ustawić zabezpieczenie przed poparzeniem.

Nieprzestrzeganie tego zalecenia może prowadzić do urazów ciała spowodowanych poparzeniem.

SV

Varning

Skållningsskyddet ska ställas in om varmvattnet blir varmare än 43 °C. Inställning av skållningsskydd.

Om detta inte efterföljs finns det risk för skållningsskador.

CS

Varování

Když teplota přiváděné teplé vody činí více než 43 °C, nastavte ochranu proti opaření.

Nerespektování může vést k poranění opařením.

FI

Varoitus

Kun lämminvesisyötön lämpötila on enemmän kuin 43 °C, aseta palovammasuoja.

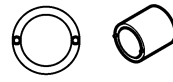
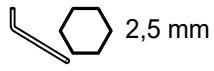
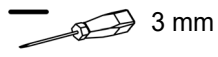
Huomioon ottamatta jättäminen voi saada aikaan vartalovamman palovammasta.

RU

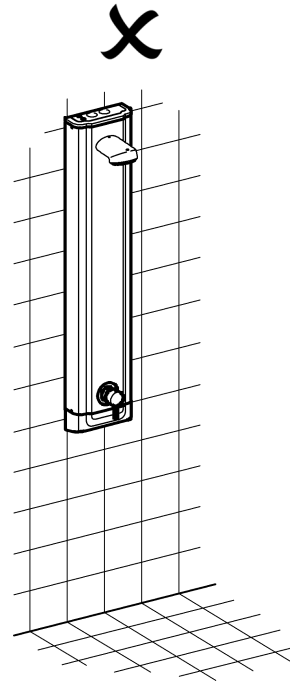
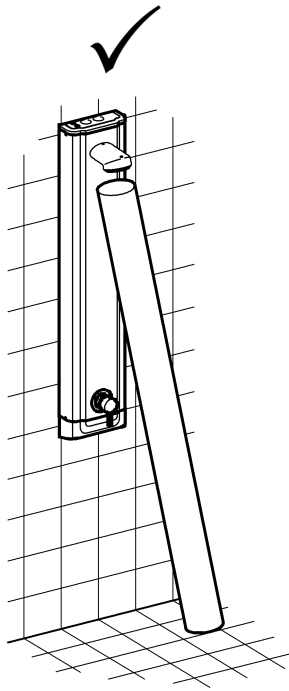
Предупреждение

Если температура в линии подачи горячей воды больше 43 °C, настройте защиту от ошпаривания.

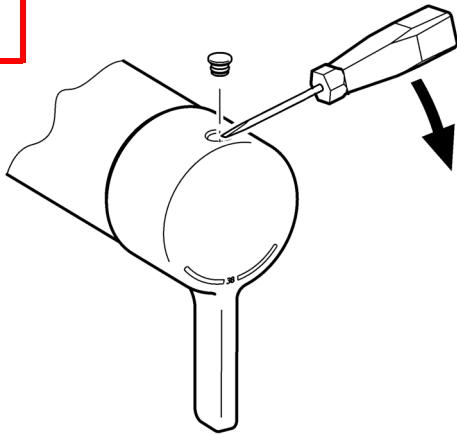
Вследствие несоблюдения данного указания возможно нанесение вреда здоровью в результате ошпаривания.



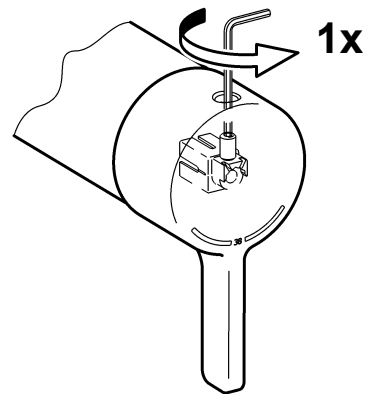
1



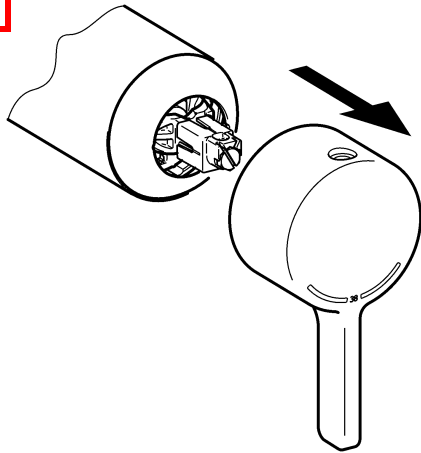
2



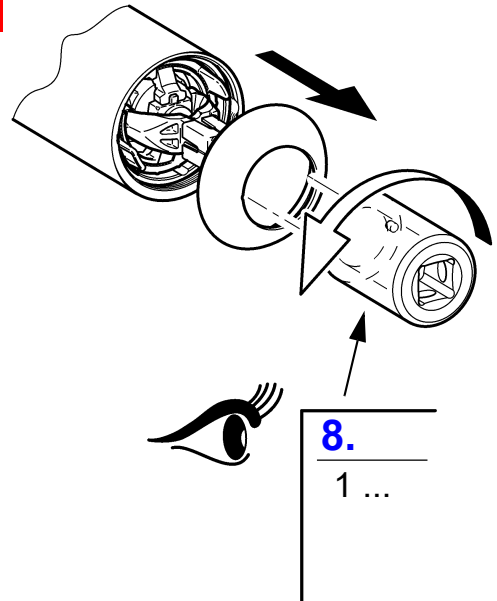
3



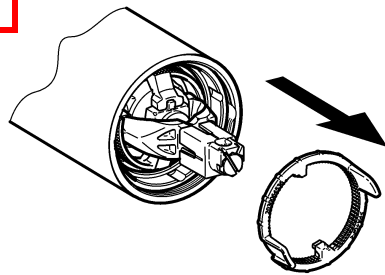
4



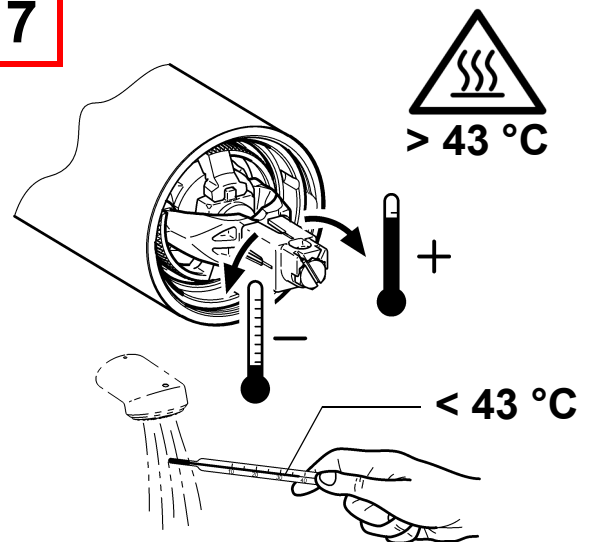
5



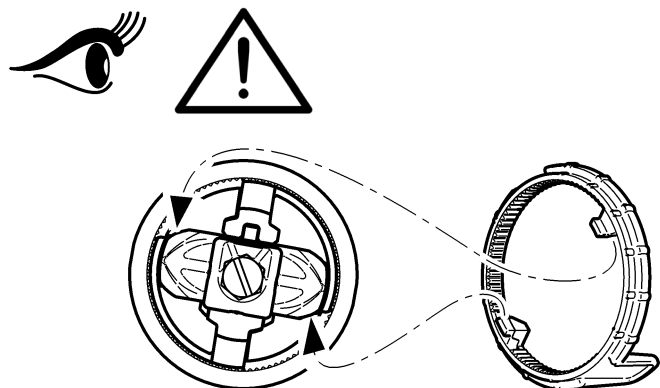
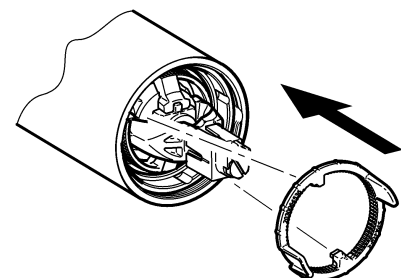
6



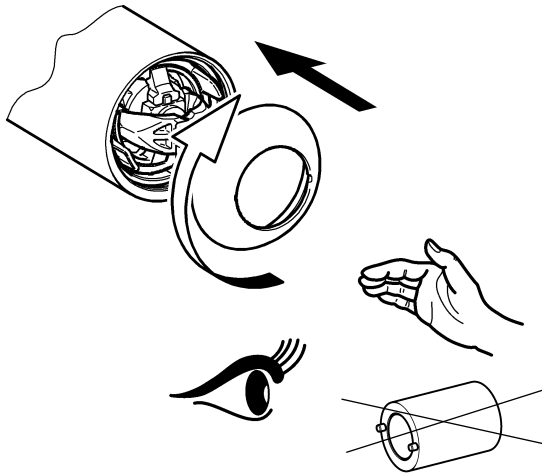
7



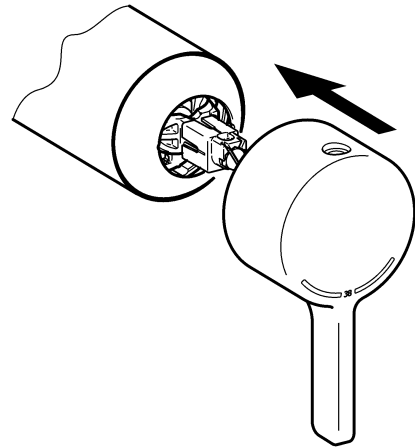
8



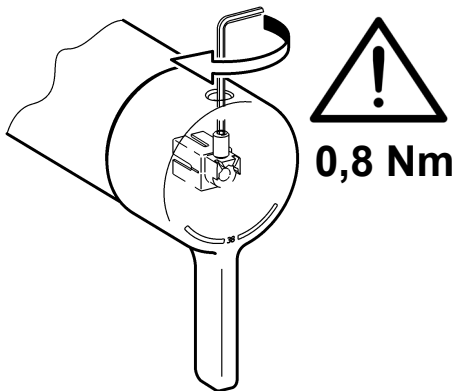
9



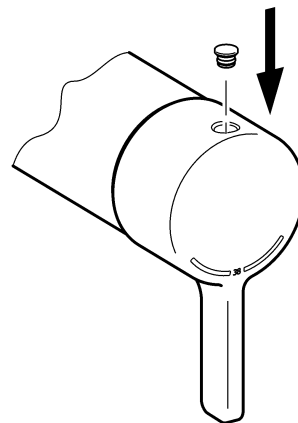
10



11



12

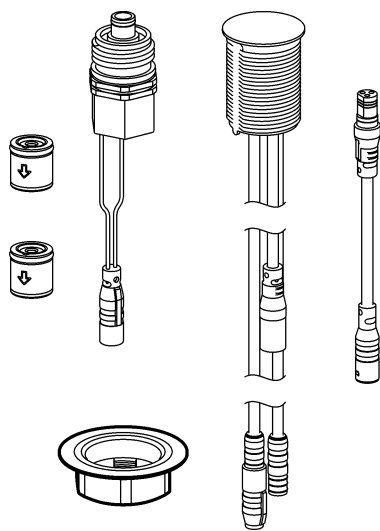


4. Hygienespülung nachrüsten ASLT2008

EN Retrofit hygiene flush	NL Hygiënespoeling monteren	CS Dodatečné vybavení hygienickým proplachováním
FR Montage ultérieure du rinçage hygiénique	PL Doposażyc płukanie higieniczne	FI Hygieniahuuhtelun jälkivarustelu
ES Reequpar el enjuague higiénico	SV Eftermontera hygienspolning	RU Дооснащение гигиенической промывки
IT Montaggio successivo del lavaggio igienico		



8.



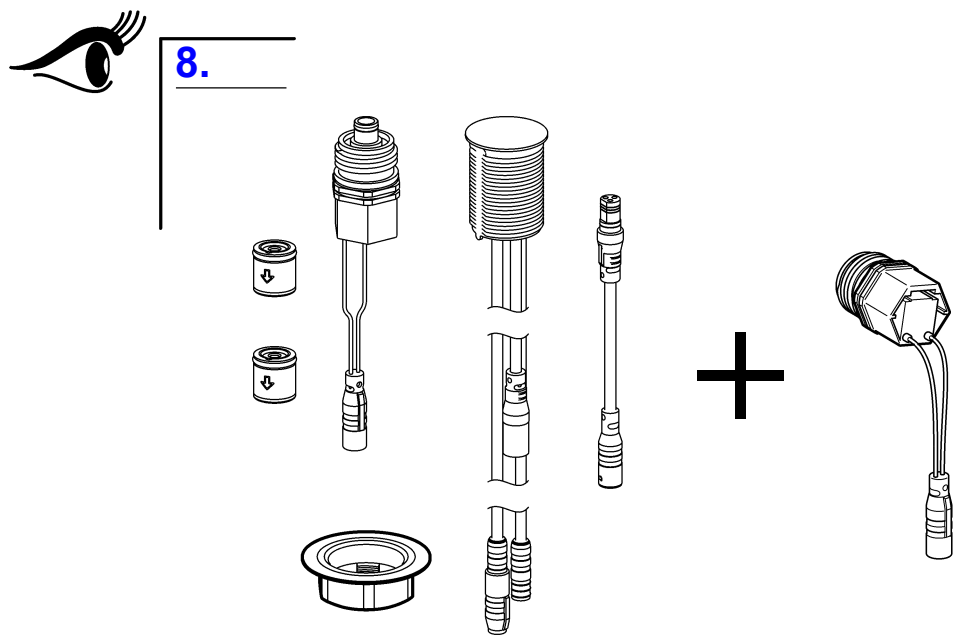
EN Not included in scope of delivery
 PL poza zakresem dostawy
 FR non compris dans la livraison
 ES no forma parte del volumen de suministro
 IT Non compreso nella fornitura
 NL niet bij levering inbegrepen

DE nicht Lieferumfang
 SV ngår ej i leveransen
 CS Není součástí dodávky
 FI ei kuulu toimitukseen
 RU Не входит в объем поставки

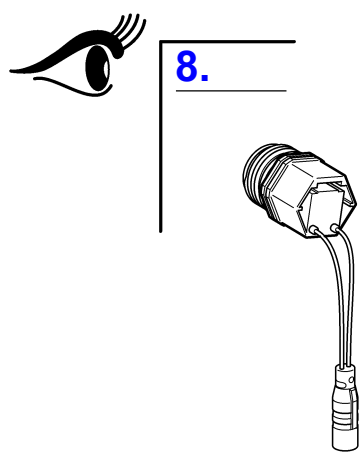
5. Thermische Desinfektion nachrüsten - elektrisch

EN Retrofit thermal disinfection - electrical	NL Thermische desinfectie monteren - elektrisch	CS Dovybavení tepelné dezinfekce - elektrické
FR Montage ultérieur de la désinfection thermique - électrique	PL Doposażanie dezynfekcji termicznej - układy elektryczne	FI Lämpödesinfiointin jälkivarustelu - sähköinen
ES Reequipamiento eléctrico de la desinfección térmica	SV Eftermontera termisk desinfection - elektriskt	RU Дооснащение термической дезинфекции - электрическая часть
IT Montaggio successivo disinfezione termica - parte elettrica		

ASLT2008



ASLT2009



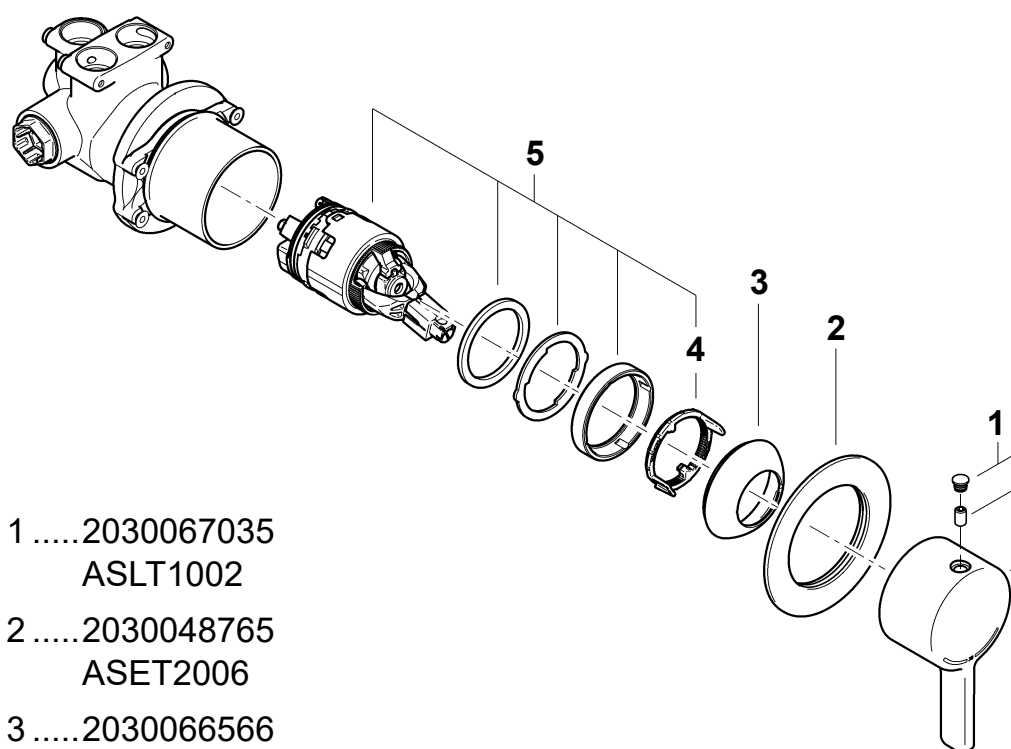
EN Not included in scope of delivery	DE nicht Lieferumfang
PL poza zakresem dostawy	SV ngår ej i leveransen
FR non compris dans la livraison	CS Není součástí dodávky
ES no forma parte del volumen de suministro	FI ei kuulu toimitukseen
IT Non compreso nella fornitura	RU Не входит в объём поставки
NL niet bij levering inbegrepen	

6. Ersatzteile ASLT2008

EN Replacement parts I
FR Pièces de rechange I
ES Piezas de recambio I
IT Pezzi di ricambio I

NL Reserveonderdelen I
PL Części zamienne I
SV Reservdelar I

CS Náhradní díly I
FI Varaosat I
RU Запчасти I



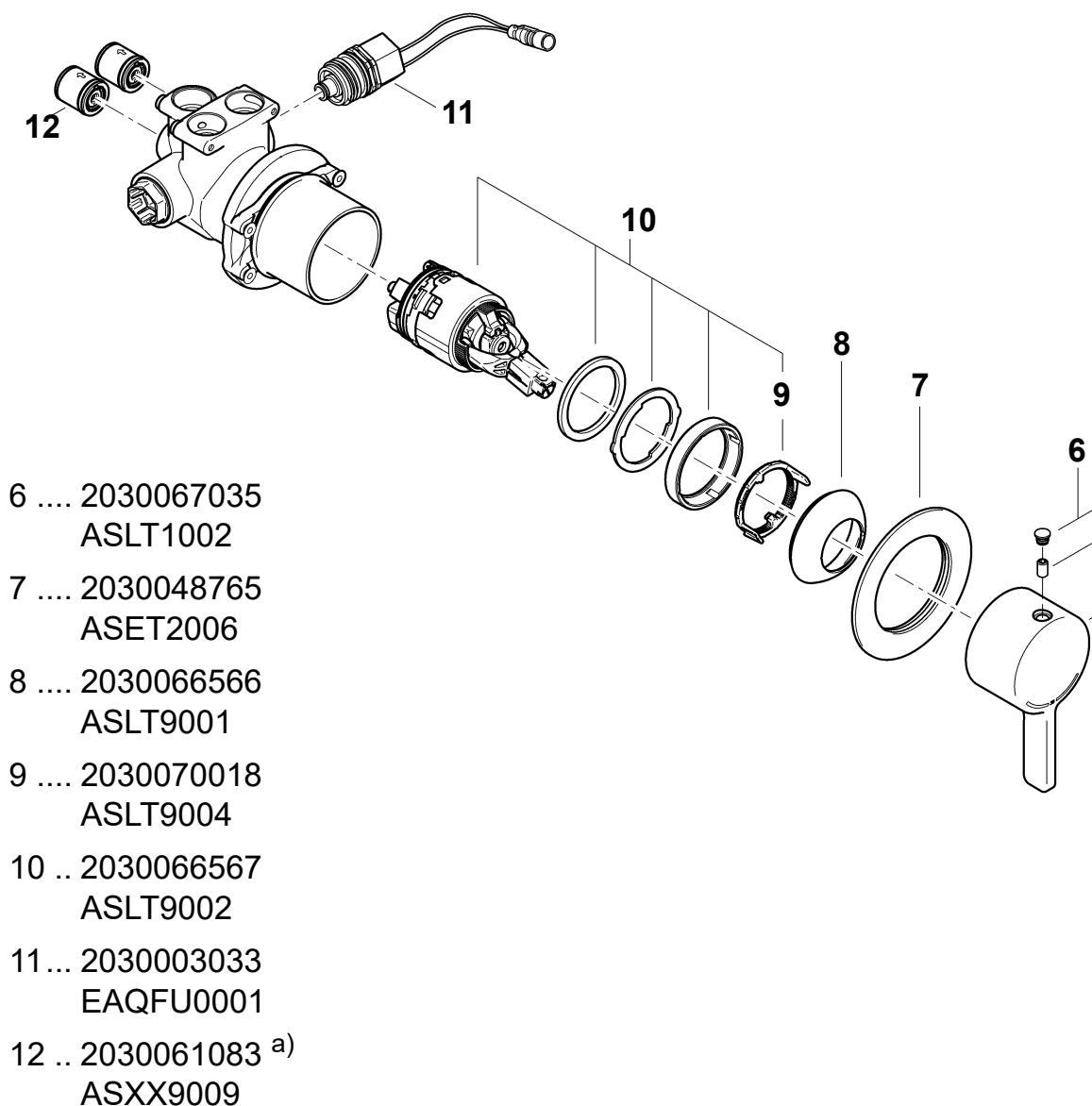
- 12030067035
ASLT1002
- 22030048765
ASET2006
- 32030066566
ASLT9001
- 42030070018
ASLT9004
- 52030066567
ASLT9002

7. Ersatzteile ASLT2009

EN Replacement parts I
FR Pièces de rechange I
ES Piezas de recambio I
IT Pezzi di ricambio I

NL Reserveonderdelen I
PL Części zamienne I
SV Reservdelar I

CS Náhradní díly I
FI Varaosat I
RU Запчасти I



EN a) 2 pieces

ES a) 2 piezas

PL a) 2 sztuk

FI a) 2 kappaletta

DE a) 2 Stück

IT a) 2 pezzi

SV a) 2 styck

RU a) 2 штук

FR a) 2 pièces

NL a) 2 stuk

CS a) 2 kusů

8. Zubehör

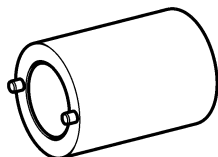
EN Accessories I
FR Accessoire I
ES Accesorios I
IT Accessori I

NL Toebehoren I
PL Akcesoria I
SV Tillbehör I

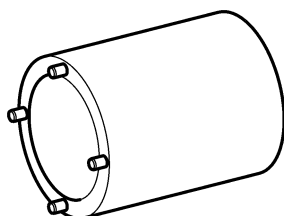
CS Příslušenství I
FI Lisävarusteet I
RU принадлежности I

ASLT2008, ASLT2009

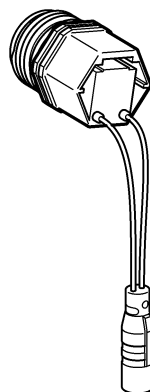
1



2



3



12030067601
ACLT1001

22030067705
ACLT1002

32030003033
EAQFU0001

42030057065
ACLM2003

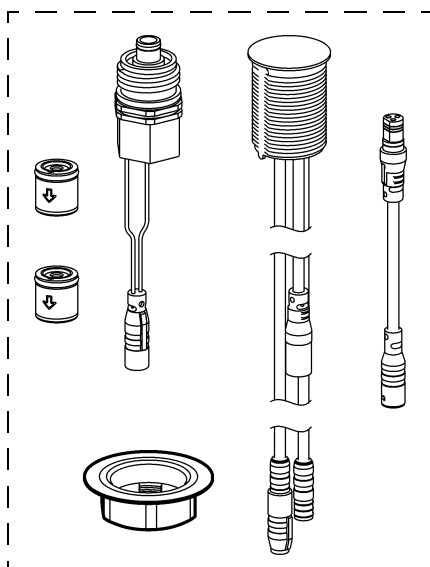
52030036654
ACEX9005

62030036849
ACEX9004

72030047203
ACXX9003

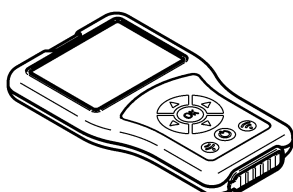
ASLT2008

4

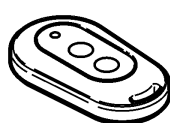


ASLT2009

5



6



7



Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Notizen

EN Notes

FR Notes

ES Notas

IT Annotazioni

NL Notities

PL Uwagi

SV Notiser

CS Poznámky

FI Muistiinpanot

RU Примечания

Australia

PR Kitchen and
Water Systems Pty Ltd
Dandenong South VIC 3175
Phone +61 3 9700 9100

Austria

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

**Belgium, Netherlands &
Luxembourg**

KWC Aquarotter GmbH
9320 Aalst; Belgium
Phone NL +31 (0) 492 728 224
BE/LU +32 (0) 53 60 31 50

Czech Republic

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 309

Germany

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde
Phone +49 3378 818 0

Italy

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Numero Verde +39 800 789 233

Middle East

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

Poland

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +48 58 35 19 700

Spain

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 211

Switzerland & Liechtenstein

KWC Group Management AG
5726 Unterkulm, Switzerland
Phone +41 62 768 69 00

Turkey

KWC ME LLC Ras Al Khaimah,
United Arab Emirates
Phone +971 7 2034 700

United Kingdom

KWC DVS Ltd - Northern Office
Barlborough S43 4PZ
Phone +44 1246 450 255

KWC DVS Ltd - Southern Office
Paignton TQ4 7TW
Phone +44 1803 529 021

EAST EUROPE

Bosnia Herzegovina
Bulgaria | Croatia
Hungary | Latvia
Lithuania | Romania
Russia | Serbia | Slovakia
Slovenia | Ukraine

KWC Aquarotter GmbH
14974 Ludwigsfelde, Germany
Phone +49 3378 818 261

SCANDINAVIA & ESTONIA

Finland | Sweden | Norway
Denmark | Estonia

KWC Northern Europe Oy
6850 Naarajärvi, Finland
Phone +358 15 34 111

OTHER COUNTRIES

KWC Austria GmbH
6971 Hard, Austria
Phone +43 5574 6735 0

